



XV LITERARY
CONTEST



INTERVIEWS TO THE FAMOUS

And many more things:
Trips, Exchanges, School
memories ... for only
1 EURO

IBAIALDE NEWS 16



4th ESO
CLASS 2007



June 2007

LETTER FROM THE EDITOR

EDITOR? Well, more or less, the thing is I don't really know what to tell you in this my first letter.

First of all I would like to thank with all my heart all those who have helped to make this magazine possible, with their articles or when participating in the activities we have organized, and now with your euro when you buy it.

This magazine wants to be a help to make us remember some of the activities we have had during the year at **IBAIALDE**. They have served us to try to be journalists at the same time we improved our English.

Every year we try to make it better and more interesting to you, we want all of you to enjoy it as much as we enjoy the making of it. We don't want to forget that this magazine is possible thanks to you, dear reader, and the people which provide us funds to print it: here we have to thank especially the **APYMA** for their help.

Finally I want to wish all the best to the students in fourth ESO and second Bachiller who are now finishing their studies at **IBAIALDE** and will leave us soon, we hope this magazine helps them to remember some of the many good times they have spent here and they return sometime in the future to make us a visit.

And to the rest of you, all the best for the coming holiday time.

Natalia Medina



CONTENTS

Letter from the editor (pag. 2)

XV Literary Contest (pages 3-7)

- The Award Party
- The Literary works

The Christmas Festival (pages 8-9)

Interview to Juan Martinez de Irujo (pag. 10)

Memories of four years (pag. 11)

4th ESO CLASS 2007 (pages 12-13)

TRIPS (pages 14-15)

- Barcelona
- Numancia
- Paris
- The Pilgrim's Way

French for a week (pag. 16)

Our Polish Friends (pag. 17)

TEACHERS' SECTION (pages 18-23)

- Simon Muñoz
- Luis Garcia Bona
- Elena Ranz
- Arantxa Otel
- Mr. Stephen Evans
- Jesus Lopez
- Marta Ripoll
- Maria de Viguri
- Marijose Zarranz
- Ignacio Gil
- Luis Silva
- Elena Grijalba

IBAIALDE NEWS - IBAIALDE NEWS - IBAIALDE NEWS

EDITOR
Natalia MEDINA

LAY-OUT
Jose Javier BAILE

CHIEF JOURNALIST
Ariadna SOTERAS

PHOTOGRAPHY
Juanxo PAGOLA
Leire SEGURA

JOURNALISTS
Sandra SAN ROMAN
Helena AJENJO
Noemi ENCISO
Itziar VIZCAY
Ibai ALTUNA
Mikel SEGURA

Leire SEGURA
Vanesa OCON
Izaskun PATERNAIN
M. Pilar PEREZ
Garai URQUIA
Noelia TELLETXE
Patricia OLORIZ
Ariadna SOTERAS
Diego GOMEZ
Carlota AJENJO
Karen VELIZ
Miryam IRANETA
Ainara ARCELUS
Paula IRIBARREN
Ola KOWALSKA
Erika MUÑOZ
Pablo RECLUS
Cristina PACIFICO
M. Jose CASTRO
Silvana ORDONEZ
Iñaki VALENCIA
Jon ERNETA

Valeriu SCRIPCARU
Haritz PEREZ
Alvaro GUTIERREZ
Luis IBARROLA
Mattin ZUBILLAGA
Nekane SAN MARTIN
Iris GONZALEZ
Tamara LOPEZ
Maria FLOREZ
Amaia ASURMENDI
Cristina CHAMIZO

We want to thank all the staff at the English Department for their constant support when making this magazine

Blanca ABAIGAR
M. Pilar ARIÑO
Stephen EVANS
Ricardo FERNANDEZ
Juanxo PAGOLA
Venancio MAISTERRA

The students

Adrian VALDEOLMILLOS

Sergio PEREZ

Ariadna SOTERAS

Natalia MEDINA

Noelia TELLETXEA

Jon FERNANDEZ

Alvaro ITOIZ

Raul URDANIZ

Ignacio MATILLA

Maria GAMEZ

have been awarded

WINNERS

in the XV

LITERARY CONTEST

held at I.E.S.

IBAI ALDE-

BURLADA.

Burlada, April 20, 2007.

I.E.S. IBAIALDE-BURLADA XV LITERARY CONTEST



XV LITERARY CONTEST

Last Friday, April 20, at 11.20 a.m., we celebrated a party to give the prizes to the winners of the **XV LITERARY CONTEST**. The party was in Audiovisuals Room, and the participants from all levels at school were invited. There were also the teachers of the English department; Juan txo, Venancio, Pilar, Blanca, Rico, Javier and the assistant teacher of this year Mr. Stephen EVANS, the head teacher, Aurora, and the representative of the Caixa, bank which provided funds for the prizes..

Ariadna Soteras and Natalia Medina presented it. First, a group of first ESO, Laura Valencia, María Florez, Amaia Vazquez, Leyre Salvador, Ainhoa Echeverria, Amaia Asurmendi and Jennifer Ruiz, danced for us the song *"Superstar"*

Then the teachers Venancio and Juan txo gave the prizes to the winners of first and second ESO and the party continued with Itsaso Garde and Lorea Olcoz, They sang *"It's my life"*, a Bon Jovi's song, with a video karaoke.

Later, Pilar, Blanca and Javier named and gave the prizes to the 3 and 4 ESO winners. Next, Noemi Enciso, Lorena San Martin & Maite Gallegos, danced their Christmas dance because they were the winners of the last Christmas Festival.

Then, Pilar, Blanca and Rico named the Bachillerato and Vocational students' winners and then gave them their prizes. Later, Natalia and Ariadna invited Mr. **Stephen Evans** to join them and collect his award as **BEST ASSISTANT TEACHER OF THE YEAR**.

Finally, Ariadna and Natalia danced for us and invited everybody to dance with them **Macarena's** song and everybody enjoyed it.

This festival was good fun and the next year...it will be better.

Sandra S. Román



MY FIRST ENGLISH CAMP

Last year I went to an English camp. There were a lot of girls and boys and I only knew one of them.

There were twelve teachers from different countries. Most of them were from England, some were Irish and some Scottish. They always spoke to us in English; in fact, some of them didn't speak Spanish.

We tried to speak in English during the activities, but sometimes we spoke Spanish when we didn't know how to say something.

Every morning, the teachers gave us the plan for the day. After breakfast, we normally began with grammar classes and lectures.

In the afternoon, we usually practised open-air sports (traditional English or Irish sports, swimming, football and basket) and projects (charts, theatre plays and musical shows).

In the evening, we played games in groups to practise English and have fun. Before going to bed, we had some free time.

I enjoyed the camp a lot because I made many friends and the activities were very funny. Besides, we had a lot of free time to go to the swimming pool, to play football and to play jokes with the teachers.

One day we went to practise rafting in the river Gallego. It was my first time and I had a good time because it was a different



experience.

Another day we went to Lumbier's gorge where we could see a lot of vultures flying above us.

I don't know if I learnt much English, but I enjoyed a lot and made many friends, so I'm going to go back this summer if I can.

Adrian VALDEOLMILLOS
(First PRIZE)

IN THE SEA

In a little village near the sea lives a child. His name is Paul and he's

14 years old. His eyes are brown and his hair is also brown. He's 1'67 m. High.

Paul likes diving, he always goes to the beach after school to dive. One day, on the beach, Paul saw something strange in the water and he looked. It was a turtle. Paul didn't think it two times and took the animal and gave it a beautiful name: Sara.

The next day was Saturday and Paul didn't go to school. He took the turtle and with his dog, Tim, they went to the beach. Paul started diving with Sara in the water and they arrived at a cave. He knocked his head and he fainted. But then Sarah got Paul and took him to the surface. In the sand Tim went to look for help.

Paul's father took Paul to the hospital and Sarah and Tim waited. When Paul was alright he gave thanks to Sarah and Tim. They were heroes!!

SERGIO PEREZ (Second PRIZE)

A ROUGH LIFE

I haven't got a place where I can go. I haven't got a bed where I can sleep. I haven't got any food. But I have a huge sorrow in my heart that doesn't let me live. I can not relieve my mind of this sadness.

And all this because of them: damned drugs!

I'm all alone in a lonely way that I chose long time ago and a way that hasn't got an end. I've made mistakes too many times ... I've wasted so much time... I've lost so many persons on the way ...

But now it's too late and I can't go back. I know you will never forgive me, and I already know that I deserve this. But never could I explain to my heart that you don't want to know anything about me.

I was quite young when I started. All this began in a discotheque. I was feeling overwhelmed because of the exams and I needed a little fun. Everybody there was tasting some drinks, alcohol, drugs ... Yes, now I know that I was completely wrong. They were never the solution, but since the day I tried the first drug I couldn't stop taking them. It was really awful!

Along my life I have had to steal, to lie. I've had to escape from home. I don't feel proud of it and I prefer to forget it... Unfortunately I can't.

Every step I take, every day that dawns, every person that I see... make me remember that because of the drugs I'm lost.



I have been all my life thinking that some day you will come back and you'll try to convince me that I have to go back home with my son... but it never happens.

Every night I dream about you and my son, my hope. This child that I hope some day will be a smart person, and I hope he will never be like me: a failure! I have cried a lot of nights thinking about him, my small man that some day will be able to be a great man.

But now I must worry about where I can find some cardboard boxes to cover my body in this cold night, the body of a father who misses his son's love.

Men and women like me survive every day in the streets as we can, remembering a past that torments us.

Ariadna SOTERAS (First PRIZE)

CAN LOVE DIE?

This happened in a small village in the north of Navarra, three years ago. In this village there were a lot of parks and the inhabitants were very friendly. This part of Navarra is called "Park Ville".

This interesting story started when Pablo and Erika met each other. Both of them felt in love after some weeks.

All was perfect... but suddenly Erika felt very ill and she was wanted to end this relation. She broke his heart. He really loved her, and he didn't say anything to her because she told him not to talk to her. He didn't stop crying because when she ended the relationship, he lost his soul.

Erika's illness is called leukaemia. It's a very serious illness. It can only be cured with a spinal cord donor.

One day Pablo's phone rang. Erika was phoning to meet him. When Pablo answered the phone and heard her, he accepted gladly. They had arranged to meet at Destiny Park, next to the Shine Lagoon at eight o'clock in the evening to see the sunset. At eight o'clock Pablo was waiting for her. When Erika arrived Pablo went to Erika and began to speak to her but she told him not to talk to her because there were a lot of people.

When Pablo asked her why, an old woman asked him why he was speaking to himself. He didn't pay attention because she was a very

old woman and she was probably crazy.

Erika explained to him her feelings. She still loved him, but they couldn't be a couple.

Pablo couldn't believe it. They had lost much time. He tried to kiss her, but she moved and refused to be kissed while her white dress was blowing in the wind.

Pablo felt something different, Erika's face shone ... and when he tried to touch her, she moved again. It was very strange, but he didn't say anything because it was a special moment.

They went to Erika's house and when they were in front of the door, she gave him a necklace, her necklace, while her family was crying in the house. Pablo didn't understand what was happening. Suddenly Clara (Erika's mother) went to the door and hugged him. Clara was crying and she was wearing a black jacket and black dress, she was all in black.

Pablo could, finally, understand her but he couldn't believe it... Erika was dead.... But it was impossible! ... It was impossible, she gave him her necklace!

He didn't understand but when he read her letter he understood and knew what had happened

Natalia MEDINA (Second PRIZE)

A TRAIN TO NOWHERE

It was a very hot afternoon of July and it seemed that it was getting dark in Basora, a big city of Irak.

But it wasn't the night arrival the reason that caused the darkness in the city; it had been a big explosion that had covered everything with a cloud of black smoke. To tell the truth in Basora, like in all the Irak cities, it always seemed that it was getting dark. But Farid didn't mind it because he lived in a permanent darkness.

He didn't have anything; he had lost everything, everything that was important for him. He felt alone and devastated. He had an unbearable pain that he couldn't control.

I think that isn't necessary to explain how Farid got to this situation. I think that if you listen or watch the news every day, you can know how wars have been during the history and how they are today. The wars are never moral and they always finish with poor and innocent people's lives. While we talk about this problem like a normal thing, in a lot of places a lot of people die every day because of it. Why are their lives considered less important than ours? Their parents are as important as ours; their children are equal to our children and their suffering like our suffering or bigger, because they haven't got anything else.

These things thought Farid when he decided to escape, to travel... the question was: Which way? He didn't know the answer. He didn't want to escape from Irak; he wanted to escape from his feelings, from the pain he felt. To tell the truth he was fooling himself, he was looking for something that was impossible to find. He couldn't abandon his feeling, this was impossible. They would always stay with him, in Irak or in any other place. But in spite of it, he got on a train that came full of people from the nearby country, Kuwait. He wasn't alone in the station, there were also some people waiting for the train: a young girl with her mother, both were dressed with a black tunic that covered their bodies; an old woman, who was also covered with a long tunic, with a little boy; and a man aged more and Less.

Farid sat on the rear of the train where he could see all the

travellers. The journey was long and the train was emptying gradually. A few days later it arrived to the last stop. Farid looked at the people who were in the train. Actually, they were the same people who had got on the train with him. He looked at their faces and he could see that they had a sad look and that they were suffering a lot, because of a senseless war.

The train had arrived to the last station, there, they had to get off. That would be the place of destination for them. But..., what would be their lives destination? They didn't hope anything, so nothing would be worse. The time would tell.

Noelia TELLETXEA (First PRIZE)

KEEP FIGHTING!

Monday, February 17th 1827

This has been a very important day for me. I've opened my eyes at last; I've seen the real world. And all has been thanks to Angela Bennett... well, let me explain.

All started this morning. A normal day for a Doctor from Cambridge University aged 39 as me, William Dickens. Suddenly, a mysterious person appeared: Female, young, but with a premature grandmother's face; dirty, tired, with no feelings left. The girl was obviously a factory worker from this city, Wolverhampton. What dishonour!

When I came back to call her, I glanced on people's faces. Everybody showed repugnance and discomfort. I found it normal and I thought about throwing her out but my professionalism overcame and I let her get in.

At the beginning I showed myself distant to her. I wasn't comfortable. Then, I asked her for the symptoms. Strong cough, blood in the throat, high temperature, chills... It was tuberculosis, clearly. Difficult to cure. Then she added: "it must be due to work"

When I heard that, I stared at her. She started describing her job. Angela worked in a mine with no light, no security measures, in working days of 14 hours long. In the mine there are just children

and women. Men are only needed for pulling carts. 2 or 3 people die every week but there's always somebody waiting for the post and everything else for a miserable salary. That description impressed me. I needed to see it with my own eyes.

After telling her the matter and promising her medicines free (I was so grateful to her), I closed the clinic. In a few moments I reached the industrial area. The air was completely polluted and made you cough if it was the first time there. Everything was black due to the smoke. A siren blew. Lots of people appeared: Thin

children with no muscles, spiritless men, females of 20 that looked like they were 50, lots of injured people... I had to escape.

This made me think for hours. I was horrified. Why don't we take care of people that are the engine of this country? This is inhuman. We must fight for our rights. A mature society must be equal and with social insurance for everybody. And we must fight until this world becomes good for everyone. And I will start for it.

Jon FERNANDEZ (Second PRIZE)

OUR GENERATION

We are the generation of the technology, of the new things, the ones who pass from the games in the street to the games at home, next to electronic equipment. But also we are the last generation that has seen the metal guns, the metal toys, the games with sticks...

This is a little bit difficult to understand if you have the vision of the past, the vision of someone who has passed his childhood in the period of the dictatorship, if you have spent so much time in the streets or if you were a male, helping your father in the field or a female helping your mother at home. It is more difficult to understand us if you lived in the countryside, because you used to play with anything, with a stick, with stones... and nothing was dangerous. Instead of that, today we think of children a lot, in their security, if they have a bad toy, if they do not take care with stones... Also nowadays all the children have the latest special toy that we can see on TV, the best bike...

I think that we are the last generation a little bit more free, because today all the children are so much controlled. But we benefit of the technology and the latest electronic objects in the market too. Today the biggest problem that I see it is that we are becoming a new generation which depends too much on the electricity, on technology and maybe, a few generations later the technology might control us, and it can make us robots at the service of it.

We must start fighting to establish the line between the technology controlled by humans and the humans controlled by the technology. We must make really strict rules and laws for not to cross that line. I think that it is very difficult to draw the line because it is very tempting the comforts that the new things offer us. They make our lives easier but also they make the proverb true: *The more you have, the more you want*; In our hand is to put an end to this dynamic.

I think the biggest thing that make the old generations do not understand anything today is the incredible speed that this world has. I can remember that fifteen years ago I saw the first mobile, and in this period we have passed from a huge mobile phone to tiny mobiles, small computers, thin screens, a small hard disk where you can keep the information of three computers. It is something that it is so difficult to understand, even for us, so, how my grandfather who is eighty six years old can understand that an image of the reality can appear in a computer, or in an mp4, it is something incredible. They do not understand either how we can have fun playing with the "play station", or playing PC games.

We are starting the world of the technology where the things are old the next day that they are presented.

A curious thing is that all of us were born with the chip of the technology, we learnt how to use it so fast and the next generation is learning earlier than us. You see! My generation had a mobile phone more or less at 13, in my case at 15, but today parents give their kids a mobile phone when they are 10, and the same is with the mp3 players.

The last invention that we have heard on TV is a small box, like an mp4 player, which allows anyone who knows the password of the

box to be able to see where you are due to the satellites. I am absolutely against this thing because they are to control more the people and to make us less free. I think it is an awful invention, but in a few years time all of us will have one.

We know that we are a really fortunate generation, because we have whatever we want, but I always dream of having lived sometime ago, I consider that before life was more human and the contact with the people was more intense. If you think about it, today all the people go on their own and we do not care about others. For me is not a good type of life, but we must live and take advantage of everything because we only live once.

The generation of the technology, our generation is conscious about our role in history, and we know that we are a key point for the future.

ALVARO ITOIZ (First PRIZE)

IT WAS TOO LATE

I didn't see myself when I looked at the mirror. That bizarre feeling that came across my mind was going to change both my mind and my way of thinking since that moment until the end of my days. Firstly I didn't not even realize about the importance of those few seconds in which my mind reached a high point of idyllic clearness.

While one of those stiff trainings, that turned more and more common, despite my almost perpetual fatigue, I realized that my life did not have an accurate sense. It was based on studying training and going out with a bunch of friends I did not get on well with, but I was used to.

My life in the last two years had been turned into a complete mockery, always surrounded by supposed friends that just wanted to make a living from my mayfly reputation got in a great race season. I was aware that I was worth to get that recognition: titanic trainings and the overcoming of a problem that has nothing to do with the story corroborated it.

On the one hand I enjoyed the mingling with the crowd I used to offer myself, but on the other hand I was fed up with that kind of interested people. I also missed to go by unnoticed. I missed those afternoons with true friends where I was just one more of the bunch.

I had everything, even more than I had ever expected, however... I was not pleased with my life because we all know life happiness is just the anxieties of what we do not have. Once obtained we do not value them anymore and we look for a more ambitious aim.

My life was filled with fine moments, but a grey fog of ambition did not let me see them and I considered it as empty, time has flown away without me I thought-, what a waste of time! But it was not true. I had taken a train with no return and the only solution was, fortunately or not, change my life in a drastic manner. I knew that I'd regret saying goodbye to some friends and all my family, but I couldn't put up with the great majority of them. It was too late!

Raúl URDANIZ (Second Prize)

“THE STORY OF A COMPOSITION”

Some time ago, at Ibaialde high school, my English teacher entered in the classroom with great news: The English department had decided to make a contest of compositions in prose of around three hundred words, with a maximum of four hundred.

There were four categories, and the rewards for mine were a first prize of fifty Euros and a second prize of thirty Euros. That moment I thought, "Why not? It can be funny and maybe I could even earn some extra cash for my hobbies".

Also, my teacher wanted me to participate and finally he convinced me to do it. So I decided to take part in the contest, but I needed a topic, and I was out of ideas, so firstly I left it be. But each English class my teacher asked me for the composition, and each time he asked me that, I promised that I would do it. Then when I arrived home I told myself "I'll do it later".

One day the teacher arrived at the class and told us: "I've got a present for those who decide to make the composition for the contest! Each one of them will get a free ticket for two people to be the first ones in seeing the film "Three hundred"! So you only have to go to that shop and tell them that I have sent you there, and they'll understand what you mean".

Then I was obliged. He had received those tickets because we had told him that we would do it.

Who would accept a present and later fail to him who gave it? So I decided: "I'll see the film and I'll make the composition about it." So I came to the shop he told me, got the ticket... and it was for that day at half past eight p.m.

Unluckily, I couldn't go to see the film, and once again I was out of ideas. And I had to give the composition next day. And that night inspiration came to me. I was getting mad to get a topic, so: why not? I would make a composition about the composition itself.

And, here I am, looking for a way to make it shorter not to exceed the limit of the four hundred words, making this composition that I had to do it for my own honour. And I have had fun with it.

Yours faithfully

Bukowsky...
IGNACIO MATILLA (First PRIZE)

“THE FAMILY”

A long time ago in a small village in the north of Spain lived a family formed by the parents and two children, one boy and one girl. The boy was called David, and he was 16 years old. The girl was called Susana, and she was 14 years old. This history happened during World War II.

During all the war this family was separated.

The father went to fight. The children were taken to a shelter home; they had a very bad time there because they had to do forced works.

The mother had to look for a way to make a living. The mother finished as a maid in a house for rich people, they didn't pay her and only gave her the food that didn't like. She also had a bed to sleep. She was in charge of preparing the food, of taking the rich children to school, clean the house and other tasks.



In this house she spent one year. Past this time she went to look for her children. When she arrived at the shelter home she discovered that they had been moved to another house.

The first house was in the north of Spain, but after having moved them they took them to another house in France.

The woman walked villages and villages in search of a work that could help her to obtain money to be able to go to France to look for her children.

She found work in a restaurant and after one year she could go to meet her children.

When finally she could see her children after two years she felt very satisfied, then went back to their hometown and waited in their house until the war finished.

The day arrived and this tragic war finished, but the family father was not returning to their house.

One winter day, while they were supping in the kitchen, all of them heard the silent turning of the handle of a door...the door of the entry. Susana went running to the door, and saw a man of medium age, with tearful eyes and a smile in his mouth... He was their father!

The family joined in a big hug... and they were happy again

Maria GÁMEZ (Second PRIZE)



All the contestants were invited to the Literary Award Party held in the Audiovisuals Room

THE CHRISTMAS FESTIVAL

December 18



One year more, on Dec. 18 we could enjoy the many performances students at **IBAIALDE** had prepared to celebrate Christmas time. For weeks they had planned what they were going to do on this day, and finally the day was here.

The two hour show offered all types of performances: songs, dances, carols, choirs, bands ... and many prizes for the contestants.

Itsaso GARDE, **Natalia MEDINA** and **Leire SEGURA** presented the Festival to the hundreds of parents, siblings, grandparents and friends who had come, so many that more than a hundred people could not enter into the crowded auditorium of the Casa de Cultura of Burlada.

Our teachers **Pilar ARAMENDIA** and **Pilar GOÑI** said the opening Christmas speech to welcome everybody. They were accompanied by a large number of students from the younger groups in ESO. After the teachers they wished us a very Merry Christmas in different languages.

Right after them **M^a de Viguri** appeared to conduct a band of flute musicians from 3rd ESO who played two carols. Also, later on in the Festival, we had a large number of students from first ESO who, conducted by their teacher **Paz Fernandez**, sang and played three more carols.

Then we had the first performance of the Christmas Musical Contest. Two cousins, **Itsaso Garde** and **Laura Olcoz**, sang "**Dulce Locura**" (Oreja de Van Gogh). What voices they have!

Second in the contest we had **Cristina Pacífico**, **Leidy Grajales** and **M^a Jose Castro** with a musical re-mix. Then **Ismatou Barry**



brought us some rhythms from Guinea.

Noemi Enciso, **Maite Gallegos** and **Lorena San Martín**, from 2nd ESO appeared for the second year in the contest, but their youth was compensated by their many hours rehearsing and that led them to the first prize. They beat groups two and three years older.

Ana Zabalza and a friend of hers from Askatasuna, **Katherine Huayamave**, a group from 4th ESO with an aerobic rhythm, and a large group from 1st ESO were some of the following professionals to appear on the stage. We must not forget **Diego Gomez** and three colleagues. After a number of second places he thought this was going to be his opportunity

to become number one but, as we said before, that was beyond their reach, they could only be second... one more year.



We also had two groups of students from **Hilarion Eslava** and one from **Lorenzo Goicoa** who wanted to join us. They were almost forty young dancers, full of energy and enthusiasm to mix with their older friends. Their lack of

experience was well made up by their cheerfulness. No doubt they promise plenty for next years.

But the two most expected moments had not come yet: The **Teachers' Choir** and "**The 7 Bright Hope**". The

WHAT A DAY!!

Hello!! I'm going to relate a nice happening I lived the last Christmas together with my companions **Lorena San Martín** and **Maite Gallegos**.

This is the second year that we have appeared in the Festival and, Wow! There's a very high level. We could sing or dance and we decided to dance. We chose the music and then invented the choreography.

We love doing it and we really enjoyed ourselves when doing that.

When the presenters said that we were the winners ... I couldn't believe that. We became very, very happy. The rest of the artists did it very well, so we felt it was a very important prize.

That day was important and unforgettable in my life.

A greeting

Noemí Enciso



teachers, conducted by **María de Viguri** sang four traditional carols, one of them included a solo by **M^a Paz Fernandez**. The students applauded so enthusiastically that you might think they were trying to buy their teachers' wills.

Leire Segura, Ainara Vizcay, Marta Muñoz, Marisela Carcelen, Anais Ricci, Irene Fernandez and **Karen Veliz**, two times winners of the Festival, this year decided to give a chance to the other groups and came as guests' artists. Their performances left everybody with the mouths wide open. *These girls really know how to do it!*

It was time to finish, unfortunately this happens only once a year, but it was worth all the efforts. We want to thank all the beauty consultant students at **IBAIALDE** who, under the supervision of their teachers, helped at the beginning of the festival with a Make up workshop in the hall of

FROM HILARION ESLAVA

On December 18th my friendo and me (six girls from Hilarion Eslava: Edurne, Amaia, Marina Pascual, Marina Tiscar, Iosune and me) danced in the Auditórium of Burlada. We participated in the Christmas Festival of **I.E.S. IBAIALDE** High School. Our song was *"These boots are made for walking"*. We dressed up as cow-girls.

We liked the dance because we thought we did it very well, we were very proud. We had a very good time.

Itziar VIZCAY (Year 6)



the auditorium. All the artists enjoyed it a lot, especially our guests from the primary schools.

Helena AJENJO

THE MAKING OF A FESTIVAL

On December 18, as you know, we celebrated the Christmas Festival in Burlada's Auditórium. The performances were in the afternoon, but many weeks before it we were already working to prepare it: planning, posters, brochures, photos, rehearsals, ... Finally, on that day, at 11.30 all the students involved joined at the main entrance of **IBAIALDE** and walked to the Auditorium. We carried all the equipment we were going to need: mikes, photo and video cameras, the music, ... and a lot of enthusiasm.

When we got to the auditorium everybody went to their working position. **Iosu Oloriz** and **Jon Fernandez** went to familiarize with the sound and light equipment. Then all the video recording staff unpacked the three cameras, set them to record and started practising. We were divided in three teams. One was on the stage, next to the performers; another on one side, but close to the stage, and the third one in the centre of the auditorium. We were **Iosu Altuna, Jenny Echeverz, Alvaro Egea, Javier Larrayoz, David Paskual** and me.

At the same time on the stage there were the three presenters organising the artists. They were **Itsaso Garde, Natalia Medina** and **Leire Segura**. Behind them **Paula Iribarren, Ainara Vizcay** and **Karen Veliz** tried to do their best with the decoration. **Jonathan Garde** was also there ready to help anybody who needed a hand. And there was **Javier Baile** checking everything, but he looked very, very relaxed as if he didn't have much to do.



After two hours we stopped at two and then the artists returned to class. We stayed there with Javier and had our packed lunch from home. When we were starting **Pilar Goñi** joined us for lunch. We had a big fun with her.

Finally, at five, everything started, the time we had worked so hard and long for had come. We must say people liked the festival and more than a hundred people have bought the DVD of it, and almost four hundred have downloaded it from our web-page.

Four days later we joined again, the working crew, in a restaurant in Burlada to enjoy a lovely meal offered by the **APYMA** of **IBAIALDE** to thank our work. We want to send them a very big **THANK YOU!**

Ibai ALTUNA



INTERVIEW TO... JUAN MARTÍNEZ DE IRUJO

Ibaialde News has had the great opportunity to interview the most famous sportsman in Navarra, the big champion in *Basque Pelota*, in other words, *Juan Martínez de Irujo*. He is a tall guy (1'88 metres), dark haired and with big broad shoulders. *And why not to say it? He is a really good-looking boy!*

He has received us, together with his father, in his house in Ibero, where he was born and grew up. We have asked him a few questions which have let us know him a bit better. Here is the result of our interview, *enjoy it!*

Mikel and Leire (Ibaialde News): How would you describe yourself in a few words?

-J: Well, I prefer other people to do that.

M/L: When and how did your liking for the *Basque Pelota* start?

-J: Since I was a child. In fact, in my house, the *pelota* has always been the king of sports (the most important one) and I remember myself always being in a *pelota* court.

M/L: If you had not been a *pelotari*, what would you have liked to be?

-J: I would have liked to be a sportsman, anyway.

M/L: Now that the couples' championship has finished, which is your next aim?

-J: The *manomanista's* championship, I have to defend the "txapela"!

M/L: Is there a *pelotari* that you admire or you like in a special way?

-J: Yes, *Titín*. He is thirty-eight years old and he plays as if he was twenty.

M/L: Apart from playing *pelota*, what hobbies have you got? What do you like doing in your free time?

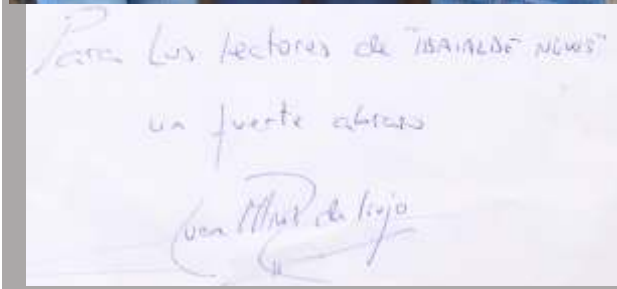
-J: Umm...I like being with my friends, being with my girlfriend, playing *mus* and I love staying at home.

M/L: How has your life changed since you have become famous?

-J: Well, people stop me and say "hello" when I walk in the street. Apart from that, I keep on going out with my friends and having the same lifestyle as before.

M/L: What is a normal day in your life like?

-J: I usually get up at nine o' clock, I have breakfast and I go training (about 2 or 3 hours a day) and then, after having lunch, there is always something to do. If there's nothing, I go out and meet my friends. I have dinner and finally, I go to bed at about twelve.



M/L: Have you got any dreams to be fulfilled? If you do, what is it about?

-J: (Without thinking it twice) My dream is to be in the elite of the *pelota* for as long as possible and not to have important injuries.

M/L: We can see your left little finger all twisted. What has happened?

-J: Well, it has broken four times, but it is not a big problem to play.

M/L: What can't you put up with in a person? And what do you demand?

-J: I can't stand hypocrisy! And... I love people who are frank, who don't have two faces.

M/L: Your favourite book:

-J: "The cavern bear's clan".

M/L: Your favourite song, singer or group:

-J: The song "Itxaropena" from *Suttagar*.

M/L: Your favourite film:

-J: "City of God" and "Braveheart".

M/L: What advice would you give to those children who are mad about becoming professional *pelotarists*?

-J: I would tell them to, first of all, enjoy playing *pelota*.

M/L: Do you like English? Were you good at it when you studied it at school?

-J: I like languages. Actually, I was not bad at it!

After having interviewed him, *Ibaialde News* can affirm that we have been able to meet a fantastic boy and sportsman, really kind and interested in collaborating with the magazine. Moreover, we have realised that, in spite of his status, the fame has not been able to change him or his character. We wish you the best Juan, we hope you win the *manomanista* championship for several years, you have all our support! Thank you for enjoying and making us enjoy the *pelota* game! And thank you very much for your kindness too!

Mikel & Leire Segura Garralda

IMPORTANT- A few days after this interview Juan lost his match so, unfortunately for him, this year he will not be able to be crowned again as *Txapeldun* in the *Manomanista*.

MEMORIES OF FOUR YEARS

We have asked fourth ESO students to try to remember some moments from these four years at IBAIALDE. Here we bring you some of them.

I WILL NEVER FORGET ...

Violeta because she was my favourite teacher. She taught us Basque in first and second ESO. Her classes were very, very entertaining. Apart from working and doing exercises, we were laughing very much with her. She used to tell us stories about many things and we enjoyed it a lot.

Vanessa OCON

Violeta because her classes were great fun. I remember that year very well, she taught us a lot of Basque and her lessons were always very interesting.

Izaskun PATERNAIN



Venancio because he is the teacher who made possible the trip to England. I really enjoyed it and I would love to go there again.

M^a Pilar PEREZ

Susana DIEGO because in her classes I was very happy. She was always friendly with us and I want to be a PE teacher because of what she taught us.

Patricia OLORIZ

Concha AMORENA, my Maths teacher. She is usually funny, but when it is necessary she gets serious. She is a very nice person, when you need some help she always helps you. I learnt a lot of things with her.

Garai URQUIA



MY BEST MEMORY OF THESE YEARS IS ...



When in first of ESO we celebrated, as every year in December, the Christmas Festival. Some friends of mine and me participated in the contest and I remember the moment when all the performances finished and we won the third prize.

Vanessa OCON

I saw some teachers were singing in the Christmas festival. Someone told me they had organised a choir and were going to participate and I couldn't believe it. I really had a good time.

Noelia

TELLETXEA



When I went to Barcelona with my classmates and three teachers. We visited the Nou Camp and I liked it. The disco was the best because we danced all night.

Patricia OLORIZ

Barcelona's trip. We went there the first days in April and we visited the Nou Camp, an Imax-cinema and Port Aventura. We were very happy and all of us thought that it has been the best trip of our lives.

M^a Pilar PEREZ

HOW EMBARRASSING WHEN ...

In third ESO we participated in the Christmas festival. We played some carols with our flutes and my mate made a mistake. The people thought it was me and they started laughing at me.

Patricia OLORIZ

In first of ESO **Paz Fernandez** told us that we had to participate in the Christmas Festival. We had to sing some carols. We also had to dance while we sang and the auditorium was full. I felt very nervous.

Vanessa OCON



Can you
recognise
them?



But soon all that disappeared, there were **Pili Goñi**, **Susana Diego**, **M. Paz Fernandez** and many other teachers there to welcome them and make them feel at home.

Now, four
years later,
for many of
them it is
time to
leave



4th ESO-CLASS 2007

It was September 2003 when all of them came to **IBAIALDE** from their primary schools. Their smiles showed their happiness because they were in the school where older students were, but at the same time their young faces also showed how nervous and even frightened they felt before the new world which appeared in front of them.



IBAIALDE, but we all hope they never forget us and what they

have learnt
here.

*Ibaialde
News*



4th A



SITTING (front left to right): Imanol ARANGUREN, Izaskun seminario, Arantxa EGUES, Miren ILUNDAIN, Laura ETXALEKU, Oihane ARTACÓZ and Elena RANZ (Tutor) // **STANDING:** Ruben GARDE, Ion FERNANDEZ, Maika IRAIZOZ, Monica HERNANDEZ, Imanol ESLAVA, Saioa PICADO, Lola BORTOLOTTI, Mayra CALDERON, Kerllys MORAN, Martin BLAGOEV, Vanesa ENCISO, Javier LARRAYOZ, Andrea BERRUETE and Raquel VILCHEZ



4th C



SITTING: Jhon OLAVE, Marcos/Iñigo? AGRAMONTE, Francisco MARIN, Izaskun BEROIZ, Jennyfer MORENO, Amaya MUÑOZ, Elizabeth MONTERO and Eduardo APAT

STANDING: Itxaso ECHAMENDI, Miguel HARANA, Andoni GARCIA, Marcos/Iñigo? AGRAMONTE, German CABRERA, Saul DAVILA, Ander LECUNA, Maria Jose OLLO (Tutor), Jose Miguel GARCIA, Yaiza VALDIVIA, Vanessa MOSCOSO, Vanesa OLORIZ, Miren LOPERENA and Pedro ERRO.

BARCELONA'S TRIP

At seven o'clock we left **Ibaialde** by bus and after three hours in it we came to a service area where we stopped for half an hour to eat the sandwich and stretch out legs. Then we got on the bus and for the rest of the trip that we had left the teachers put us a movie that lasted more or less another three hours. When we arrived in Barcelona we made a trip around the city. There was a lot of traffic. In the trip we saw the Sacred Family and more interesting things. After finishing the trip we went to the Park Güell where we were given free time to visit it and to take photos.

In the park we were there more than an hour visiting it. There we saw many very nice buildings where we could take ourselves photos and there was a lot of variety of vegetation. The park was very crowded and what surprised us the most was that the majority of the people were foreigners, they were from other countries.

After the park we went to eat and at five o'clock in the afternoon we went to visit the Camp Nou where we were sightseeing through all the facilities.

When we finished the visit, we went away directly to the hotel where we were staying. After spending a little bit in the rooms we went down to have dinner and to then out to a nearby discotheque where we had a good time and met many people.

On Tuesday we got up at half past eight and at nine we had breakfast.

An eleven o'clock we returned to Barcelona's downtown. The first visit was to go to the Science Museum where we stayed three hours on our own. There we saw some very interesting things and we took many photos. Later we went away to the cinema Imax where we saw a



3D-movie. At half past two we went to have lunch and in the afternoon we went to see the boulevards where they gave us some free time to see the surroundings. At seven we came back to the hotel and had free time until dinner. That night we were allowed to stay up until 12. We were going from one room to another and speaking without messing around much. Before going to sleep, we all had to prepare our suitcases because on the following day we were not going to return to the hotel because after Port-Aventura we were going back to Pamplona.

On Wednesday after breakfast we left for the Theme Park at half past. Two hours later we were in front of the main gate. When we got into the Park we separated, inside the park we were not all together, but the first thing most of the people did was to ride on the Dragon Khan. After many rides in different attractions, lunch and then more rides, at half past seven we returned to the bus because we had to go back to Pamplona. After four hours on the road, which we spent sleeping, we stopped to have a sandwich, and then, two hours later we were back home.

I have had a terrific time during this experience although it didn't begin well with all the rain we had, but I consider it the best thing I have done in these four years at **Ibaialde**. I also want to thank the teachers who made it possible: **M. Paz Fernandez, Maria de Viguri and Marta Ripoll**.

Vanessa OCON

TRAVELLING TO NUMANCIA

Romans had conquered almost all Hispania, but they hadn't arrived in Numancia. Numancia's people didn't want to hand their village over to Romans and were ready to fight. A Roman general called Escipión constructed around Numancia a wall of 9 kilometres because in this way Numancia's people couldn't go out from Numancia or enter into it, and that -he thought- would force them to give up. Also he prohibited that people helped Numancia's people or he would cut the hands of anyone that helped them.



After 20 years of fighting, when they were dying of hunger, Numancia's people decided to yield to the Romans. Before that, they burnt their village and some of them committed suicide before doing it because they didn't want to serve the Romans.

That was the history of the place we were going to visit with M^a Jose Zarranz during a school trip. The weather was really good, the sun was shining. At nine o'clock we got on the bus. The trip lasted an hour and a half. After that we had lunch. Then we arrived in Numancia's ruins. There we watched a video of Numancia and the history of this interesting city. A tourist guide explained us how Numancia's people lived, how they could survive with the medieval wall that was built by Escipión. He showed us the furniture of these people, their arms, etc.

After a long session of photographs, we returned to the bus to go to the city of Soria. When we got to Soria, we picked up a big park as point of reference. They gave us limited time to be on our own in the city. During this time we went for a walk along some streets, visited some shops, we saw the town hall, the main square, etc.

At half past three in the afternoon, we returned to the bus and then we had a one hour and a half trip back home. This time the trip became longer, the heat made us sweat a lot and also we were tired. But we enjoyed the trip a lot, it was fantastic!

Ariadna Soteras, Diego Gómez
and Helena Ajenjo

PARIS

It was a wonderful trip I remember Paris, the city of love. It was my last travel away from home, family... so I can still feel fascination

when I remember my short but intense time there.

We had to be at **Ibaialde** at nine o'clock pm, where the bus was waiting to take us to Paris, and we left Burlada at half past nine, after putting our bags in the bus.

The trip started wonderfully, with everybody laughing and talking. Apparently not only nobody was having a bad time, but there was a cool atmosphere as well that you could feel.

But as the night was going on, people were more and more tired, and they wanted to sleep, something impossible in a bus, at least for me.



Finally we arrived in Paris in the morning and we went to the "hostel", a horrible place without any lift to take up bags: *you don't know how difficult it is to go up a lot of stairs carrying a heavy bag in your hands!*

In the following days this we visited a lot of places, and we saw a lot of things. For example we went to "Louvre Museum", where there were many different and interesting paintings. Another interesting monument was the "Arch of the Victory", an enormous arch that is along a very long walk.

"Concordia Square" was very nice with a big and round fountain and there

is a very important monument, the "Obelisk".

But for me, although I'm not a child, my favourite moment was when we went to "Disney Land", we spent all day there. There were a lot of things, I don't think we saw all of them. I can't remember all the attractions because the place was full, but I have to say that I got on a lot of them, and I took a lot of photos

The last day we visited the "Eiffel Tower", and although I had been there four years ago, that time was different, because we got to the last floor, *and that is very high!* When the night came we had a ride in a big boat, and that was fascinating because as everything was dark we could see all the city lit up, even the "Eiffel Tower".

That night we took the bus to arrive home, we were very sad because to leave Paris, where we had had a very good time, but everybody knew that we would go back again. To finish I want to congratulate and thank **Manolo Carcar** for the perfect organisation and all the time he spends every year to prepare this school trip.

Carlota AJENJO



The Pilgrim's Way: Pamplona - Puente la Reina

Hello!!! My name's Karen Véliz and I study first Bachiller.

Last Tuesday I went with my school friends and our tutors, Patxi Mendiburu and Blanca Abaigar, to do the "*Camino de Santiago's*" stage from Pamplona to Puente La Reina. The trip was organized by our Spanish Language teacher, Elias Alegría, who was also in the group. The journey was very cheerful, but a little bit tiring. We met at 8:30 at Ibaialde's main door, and all

together we went by bus till the "*Clinica Universitaria*" where we started the walk.

The two classes of 1st bachillerato took part in this unforgettable experience. The excursion was a big adventure for me because the track wasn't very easy; there was a lot of mud, stones, water, mist... So it was really difficult for me, but at the same time I think that it was very cheerful and positive. I had the best time when we had lunch. Everyone in that moment,

was very tired, but also very happy. My friends and myself got really fed up with the mud because we ended completely covered.

Everyone tried not to fall down, but it was very difficult not to. I was very careful all the time. But the worst part of it to me was that my trousers were falling down because they were all wet and that made them weigh some kilos.

Anyway, the excursion was very good, so I would like to do it again. I'm very grateful to my teachers who accompanied us for being so helpful and have the energy to organise something like this.

Karen Véliz

FRENCH FOR A WEEK!!

We are students in 3rd ESO and this has been the second year we have participated in the exchange with a French school. The factotum of the activity is Asún Zubiri, without her work it couldn't have been possible, for that we want to thank her with a very big THANK YOU!! It is really a very nice experience!

And now we are going to tell you about this week:

We arrived in Saint Gilles (the village where we were) a Sunday evening after ten hours in the bus. The families came to receive us.

On Monday they showed us the surroundings so we could know the place where they live. That day we visited the village and then the beach. While our partners were in class we ate in the school canteen. When we left school we walked to the beach. We stayed there until ten, there we had dinner and then we could have a swim in the sea. Afterwards we went home.

On Tuesday, while they stayed in class we went to visit a salt factory and then we saw a road by the sea that, with high tides, disappears. We ate in the school canteen, but the food was not very good. That afternoon we went shopping and at 9.00 everybody was at home.

On Wednesday we went to play golf to a professional golf course. We were not very good, it was the first time for most of us, but we enjoyed the experience a lot! That afternoon we also went to the beach and we played a football match: France Vs Spain. We wanted to play similarly to the official match in the European Cup the following Friday. Who do you think won the match? Yeah, we were the winners, but Spain wasn't on Friday's match!! After that we returned home and finished the day.

On Thursday we were like monkeys, as Cheetahs. We went to an adventure park where we travelled from tree to tree: We felt like Tarzan!! That day we ate sandwiches in the park. In the afternoon we went to an ostrich bed (criadero de ostras) and we tried some, they weren't very good!

In the afternoon we went cycling near the village and



everybody returned home very tired because we had cycled almost 20 kms. That night we ate all the food we were served at home!

On Friday everybody, French and Spaniards, went to Puy du Fou. This amazing theme park in Western Loire, south-east of Nantes, is based on history and features many spectacular shows. A massive medieval fort is the stage for battles, siege warfare and incredible special effects. In the Grand Parc you can see falconry displays, a water theatre and faithfully recreated Renaissance gardens and 18th century village life.

We had a map and we moved from one show to another: from medieval times to the Vikings, and so on. And in all of the places there were magnificent shows. We ate in the canteen of the medieval world. We stayed there until 7.00 pm. Then we went to Saint Gilles to meet our host families. Later we went to have dinner in a pizzeria. After that everybody went to a pub to watch the Match between Spain and France. We'd better not say much about it!!

On Saturday we didn't have class so we could sleep a little bit longer ... to recover some strength! Before lunch we went shopping and then to a nearby attraction park for a short time. After lunch we went to the beach for two hours because at 5 we had a party at the school. Here the Spanish partners sang, danced and played the Kattledrums. After that we had something to eat and it was very good!

We went home at 9.00 we had dinner and..., of course we didn't go to bed! We went to the beach because we had a last beach party! There was a bonfire, a lot of people, music... Everything was fantastic! We stayed there for three or four hours.

Finally this week away finished. On Sunday evening we said goodbye to our families and we returned to Burlada, but we carried with us a lot of good memories, it was a fantastic experience and we would love to repeat it!

We encourage you to participate in it the next time!!

Miryam IRAÑETA, Ainara ARCELUS & Paula IRIBARREN

ACADEMIA OLYMPIA

INGLÉS

* **Primaria, ESO, Bachillerato, Selectividad**

* **Preparación para exámenes de Cambridge y Escuela Oficial de Idiomas**

INFORMÁTICA

* **Word, Excel, Access, Windows, ...**

* **Diseño de páginas: FrontPage, Dreamweaver, Fireworks, Flash**

* **Clases para niños**

* **Internet (correo, chat, ...)**

* **Cursos especializados**

ACADEMIA OLYMPIA

Plaza de las Cofradías 5, entreplanta A

BURLADA

Teléfono 948 132831

OUR POLISH FRIENDS

During this school year the students in third ESO have been writing letters to some Polish pen-friends we have made thanks to Internet. This exchange of letters encourages us to go a little bit further. Both schools have prepared videos about our schools and now you can see them on **IBAIALDE's** web-page.

The teacher responsible of this activity in Poland is Ms. El bieta Grzyb, who is also a photography expert, and is trying to introduce her students into this fantastic world. Here we include some photos she has sent us and were made by her students. If you want to find out more about what is going on, then read the article. Who knows: **Would you like to visit Poland?**

A LETTER FROM POLAND

Hi,

I live in a small village in the centre of Poland, near Warsaw. It is called Jabłonna. It is situated on the north of Warsaw, the capital city of Poland. Jabłonna is a quiet, small village, 20,000 people live here.

Living in Jabłonna has a lot of advantages and disadvantages, so sometimes I like spending time here, but sometimes I really hate it. I've lived here for 7 years, but my grandparents have lived here for over forty years. My mother spent her childhood in this village.

When I was younger, Jabłonna was really ugly. Today it is much nicer. There are new pavements, bus stops, shops, and a new big road is being built. I think that in short period of time Jabłonna will be beautiful, because it is still developing.

(...) Every year in Jabłonna takes place a festival. It is usually in September. On this festival, dancing and singing groups present their program. In the evening usually sings as a special guest a Polish band or vocalist. After their performance, the festival ends with fireworks.

Jabłonna isn't a boring place. There is a forest with very good bicycle paths, there is a fantastic palace with a park, and there are lots of monuments. The best thing about my hometown is that it is near the Capital City and it is quiet and calm at the same time. The worst thing is that it may be boring for someone who likes modern places.

I'm not sure if I like Jabłonna or not, because it depends on my mood. I would rather live in London or Paris when I grow up, but I can go to Jabłonna on holidays, because I think there is really a lovely Spring/Summer time.

*This year has been very busy for young photographers from our school. It started in September when our English teacher, **El bieta Grzyb**, organized the first photography contest for students interested in this art. It was entitled "**In the eyes of the students**" Photos were taken in a few categories like: America, Europe, Poland and Jabłonna. The best photos were exhibited in the local Community Centre in Jabłonna*

Next step in developing our passion, and, of course, our great achievement was a calendar for 2007 with our photos on it. We decided to sell it on parents

meeting in our school. We also presented our exhibition there. We sold many calendars and earned enough money to develop our hobby. We decided to spend it for developing our photos in bigger format and better quality and to buy new frames for them. Our photos decorated our school's corridors to this day.

After the success of first edition of photography contest, there was another one. This time its main purpose was to attract more people to take part in it, as well as to encourage us to look for new ideas. There were new categories this time: city, nature, sport, people, memory, time, sacrum and texture. We invited our friends from Burlada to act as the judges. We do appreciate their help and who knows, maybe next year we could work on a similar project together.

We believe that this photography project is a great way to develop our hobby and also to share our point of view on the world with other people. This project has given us the possibility to feel like real artists, not only amateurs who take pictures only for themselves.

Ola Kowalska, Jabłonna, Poland





We bring you everything you wanted to know about the teachers and you didn't dare to ask

SIMON MUÑOZ

Simón is a teacher of Natural Sciences. He's always very friendly with all his students ... as long as they work, because if you don't work, then he might be not so friendly. We have talked to him about **IBAIALDE** and what he thinks about it.



Pablo & Erika (IN): Simon, why did you decide to be a teacher?

Simón: I don't remember, when I was young I had doubts about what to study, I thought about Medicine and being a teacher, and that's what I finally chose.

IN: How long have you been teaching?

SIMON: I think it's for 31 or 32 years now.

IN: And at IBAIALDE?

SIMON: For about 10 years.

IN: What other subjects would you like to teach besides Sciences?

SIMON: I would like to teach Sciences as we did it in the past, then we used to study the Nature and we had many field trips, also we had more time. That was real Science!!

IN: Do you prefer to teach teenagers or younger students?

SIMON: Teenagers, I like teaching this age group.

IN: If you weren't a teacher, what would you like to be?

SIMON: I don't know, I have never thought about it... Well, I'd like to be retired (*ha, ha!*)

IN: What do you think of the students at IBAIALDE?

SIMON: In general they study very little.

IN: Where did you study?

SIMON: First at the school in Burlada, then I studied Bachiller at Salesianos and finally to be a teacher I went to the college in Pamplona, next to the cathedral.

IN: Were you a good student? Did you get good marks?

SIMON: I think so.

IN: What's the biggest nonsense your students have written in an exam?

SIMON: *Buff...* I don't know, there are so many!!

IN: Could you tell us any anecdote of your years as a teacher?

SIMON: Yeah, It was one year during the White Week. We were in a campsite with 40 students. They had a big binge and I couldn't sleep at all. I was very angry and next morning I told all of them to phone their parents and ask them to go and fetch them back home.

IN: What are your hobbies?

SIMON: I like cycling a lot. I love cycling in the Bardenas and then also in Quinto Real.

IN: Can you describe yourself?

SIMON: I am punctual, I like to take my work seriously and I think I have a good sense of humour.

IN: Simon, thank you very much.

SIMON: Thanks to you.

Erika MUÑOZ & Pablo RECLUSA

LUIS GARCIA BONA

Every year Luis, head of the Biology Department, organizes with his students a mushroom and fungi's exhibition at school. This year he has done it with 3rd A & C. First he gave us a notebook with very detailed information about all classes of mushrooms, and then he distributed the mushrooms he had picked up in places he only knows, **that's his secret!**

In a card we had to name them, say if they were edible or not and then the name of the person who prepared the card. Once he had checked them, and made some important changes in some cases, we took them to the Teachers' room where they were exhibited to all the students at **IBAIALDE** and visitors from other schools and villages.

IN: Luis, why do you organize this activity?

For many people in the institute and outside the school the knowledge about mushrooms and fungi is of great importance and now it has a lot of interest everywhere.

IN: You have done it for many years, haven't you?

Yes and I hope to continue doing it in the future. I believe that although the exhibition is not much, it is worth doing because of all the preparation it involves the previous days. This year it was the sixth or seventh. I was in other schools in Zaragoza and Tafalla before coming here, but there wasn't so much interest as there is here.

IN: Is there a large variety of mushrooms in Navarra?

Many, at the moment we have catalogued more than 2000 different ones and probably there are three times this number. Most of them are in the north of Navarra because of the humidity, but there are also other types in other areas of Navarra which are not so well known.

IN: Do you think your students like this activity?

I don't know, I think you should ask them, but I think they do.

IN: Many thanks, Luis.

Thanks to you for your interest.

Cristina
PACIFICO
M. Jose
CASTRO and
Silvana
ORDOÑEZ



Teachers' section

ELENA RANZ

Iñaki VALENCIA (3rd D) has interviewed **Elena Ranz**, their Maths teacher, to find out a little bit about her. This is what she has told him.

Iñaki VALENCIA (IN): Where are you from, Elena?

Elena: I'm from here, from Pamplona.

How long have you been teaching Maths in Ibaialde?

- For 15 years. First I taught in the high school of FP. With the changes in the education system, when the Government joined the two centres, I started to work in this building.

Have you ever taught in other centres before?

- Yes, in a high school in Laredo and in another in Albacete, where I lived 3 years.

Have you ever taught private tuition?

- Yes, I have, in summer.

Why did you become a Maths teacher?

- Well, because I like the subject and I like teaching too.

And why in Ibaialde?

- Because it is where I got my permanent position.

Have you ever taught another subject?

- No, I haven't.

Was it hard for you to adapt to the changes in the education?

- Well, relatively. Each year the students are different, so every year I must adapt a little.

Have you ever had any problems with any student?

- No, I have never had serious problems with the students, only the typical reports.

How many years did you have to study to become a Maths



teacher? And was it difficult?

- For 6 years, and yes, it was, at least for me.

When you were small, did you get good marks?

- Yes, I did, but I had little habit of studying and when I went to the university I failed and I had to repeat one course.

How many languages can you speak?

- I can only speak Spanish.

Did you have any difficulty to get your job?

- No, I didn't have any because I was prepared and I had some luck.

Have you ever worked in another job?

- No, I haven't.

If you had to work in another job, what would you like to do?

- I have never thought about it though I think that I could adapt to another job.

How long do you dedicate to prepare your math classes at home?

- A lot of time.

By the way, who does the work at home?

- Some days my husband and some days me.

Have you got any hobby?

- No, I haven't, I have enough to do with looking after my children.

If you had the opportunity of teaching to your children, would you teach them?

- No, I wouldn't like it.

If you had to move somewhere again because of your job, would you do it?

- No, I wouldn't because my children are still small and I don't want to leave them.

And finally, how do you define yourself?

- Positive but realistic

Thank you very much for this interview.

- It's been a pleasure.

Iñaki VALENCIA

ARANTXA OTEL, A Beauty Consultant

On Tuesday at 8:30 we went to FP building to meet **Arantxa Otel** during one of her classes with the students who want to be **Beauty Consultants**. She received us very gladly and then told us many things about her class, students and the studies.

She has been here for five years and she loves her work because when she was a child her dream was to become a beauty consultant. Now she is happy because she has made her dream real, it is her everyday work.

She teaches 15 classes per week to groups of 11 girls, there aren't any boys. The classes have two parts: a part where she teaches theory, and then the practice. In the exams the students are examined about the two parts.

Every year she teaches the same, but as fashions change, that makes her change too. She thinks that



knowing what is going on makes her teaching more professional. One of the bad things is that only 20% of her students become professional **beauty consultants**. She thinks that happens because of a lack of interest, and also money. Anyway, she is very happy with her work and her students, she thinks they are very studious and very, very nice people.

While we were interviewing her, Arantxa invited Leidy, one of us, to be her *client*, and being made up. She accepted and Arantxa's students showed us how they work. In less than an hour Leidy was ready to go anywhere, she looked very attractive. Unfortunately we had to return to class.

Thanks to Arantxa and all her students for their kindness and their service every time they are needed for any activity at **IBAIALDE** (Theatre plays, Christmas Festivals, documentaries...).

Paula IRIBARREN & M^a Jose CASTRO

Teachers' section

Mr. EVANS, a Welshman among us

Hello boys and girls we are Jon ERNETA, Valeriu SCRIPCARU and Haritz PEREZ. We present you the interview we have made to Stephen EVANS. We hope you like it.

I.N. : What's your name?

My name is Stephen Evans.

I.N. : Where are you from?

I am from Wales.

I.N. : Where is Wales?

It's a country in the United Kingdom, it is to the west of Britain.

I.N. : Do you have any brothers and sisters?

Yes I have two brothers: Paul and Mark. Paul lives in Wales and he has a son called Iwan, Mark lives in Melbourne in Australia. Also I have two sisters called Siân and Siobhân, they both live in Wales.

I.N. : How long have you lived here in Spain?

I have lived here for over six years.

I.N. : Where do you live now?

I live in the best neighbourhood in Pamplona, Chantrea.

I.N. : Do you miss your family?

Sometimes but I go home three times a year and sometimes my family visits me.

I.N. : What do you like most about Navarra?

I think the mountains; Navarra, like Wales, has lots of mountains.

I.N. : What do you do in your free time?

I cycle on my mountain-bike, go climbing in the Pyrenees and go out with my friends to bars and the concerts. My favourite music is Punk and Heavy Metal. Also I visit a friend who lives in Urretxu, Guipuzcoa.

I.N. : How long have you been teaching?

I have been teaching for six years in Basoko, Alaitz, Eunete, Askatasuna and Ibaialde.



I.N. : Do you enjoy your job?

Yes, I do. I think it is better than working in Volkswagen.

I.N. : What is your favorite sport?

I like cycling and mountaineering, I practice them a lot. And I also like Rugby and football.

I.N. : What's your favourite team in Wales?

In Wales, Swansea City, and here, Osasuna: **AUPA OSASUNA!!!**

I.N. : Do you want to do anything else?

Yes, I want to buy some land and build a house.

I.N. : Will you come back to Ibaialde next year?

I would like to but this depends on the Department of Education.

I.N. : Do you want to go visit any other countries?

Not to live there, but I would love to go to the Himalayas and Andes.

We have to say a very big thank you to Stephen Evans for his attention with us. GOOD BYE

**Jon Ernetá/Valeriu Scripcaru
Haritz Perez**



JESÚS LOPEZ'S LIFE

6



Since he was 9 years old he wanted to be a draftsman. Although he loved art, he never thought he might become an artist because he was very realistic and knew it wasn't a good job. He painted but only to have fun, it was his hobby.

All his life he has worked while he was studying. When he was studying engineering, and he was about to finish in a short time, he left it because if he finished this degree he would have to go to Guinea, and started to study architecture at the age of 22.

Before he was a teacher at ESO he taught at FP and, although he was pleased with his job, he had to leave it because he and his wife didn't have time to bring up their children.

He has taught 13 years to vocational students (FP) and 7 years in ESO. First he taught in Villaverde for one year and then he came here, to **IBAIALDE**.

He had a lot of jobs. He worked as an architect, at the steel industry ... but when the factory closed, he became a teacher. *"I was walking along Alcalá street in Madrid when I saw a poster which said: competitive exams for the F.P. teacher. I did the exam and got the job."*

Felix Jesus has taught Mathematics, Natural Sciences, Technology, Technical drawing and he was a special teacher at the university. He has never taught art although he paints very well.

Although he has done a lot of things he has had 6 children; David's 33 years, Olga's 31 years, Blanca's 28 years, Celia's 24, Matrix's 13 and Eva's 8.

He thinks his job is important and beautiful because he doesn't teach only the books and the program of the school, the most important for him is to teach about life.

He thinks that being a teacher in E.S.O. is very difficult because now the students are worse. He thinks that can be because the studies are obligatory until 16... *"The high school has become a nursery for adults"*

Natalia MEDINA and Paula IRIBARREN

Teachers' section

MARTA RIPOLL

IBAIALDE NEWS:
Well, we are with MARTA RIPOLL, she is a teacher of Physical Education, she works in Ibaialde, and if you want we can begin to ask you some questions, OK?

Marta: OK, no problem

I.N.: All right, eh... How many years have you worked as a teacher? And at Ibaialde?

Marta: Eh, wait a moment, please; I'm going to count them ... Twenty six years. Uninterrupted since 1989 in the Vocational Studies Building and then here. I also taught here in 1985, but later I went to Alsasua.

I.N.: Have you worked in other schools?

M: Yes, I taught in M^a Inmaculada, Jesuitinas and, as I said before, in Alsasua and in Virgen del Camino.

I.N.: Do you like being a P.E teacher? Is it difficult?

M: Yes, I always liked the sports world and the teaching world, they complement very well. Sometimes it is difficult, but I love teaching.

I.N.: Would you prefer being a teacher of any other subject or have another work?

M: No, of course not. I have it very clear in my mind.

I.N.: What has been the best thing of all your years as a teacher? And the worst thing?

M: The best thing is the contact that I maintain with some ex-pupils, and more when you know that they also remember you with affection. And the worst thing was a disagreeable incident the last year.

I.N.: If you weren't a teacher, What would you like to be?

M: If I weren't a teacher I'd like to be



a lawyer.

I.N.: When you were a child, was P.E. your favourite subject?

M: As I said before, I always liked sports and P.E., but I also liked History and Literature.

I.N.: Which is your favourite sport?

M: My favourite sport is the athletics. Moreover, I'm very much involved in the athletics world here in Navarra.

I.N.: You like doing sports, don't you? But, which is the sport that you practise the most? And the least?

M: Now, I don't practise any. I used to do Athletics and Handball before. The sport I have always practised the least was football (ha, ha).

I.N.: What did you study to be a P.E. Teacher?

M: After I finished C.O.U. and passed the Selectivity I studied in the INEF of Madrid, I had to study the degree in Master of Physical Activity and Sport Sciences.

I.N.: OK, we have finished the questions, thank you very much for your time and your attention. Good bye Marta.

M: OK, no problem, thanks to you, it has been a pleasure. Good bye.

Alvaro Gutiérrez,
Luis Ibarrola
Mattin Zubillaga



SAIDE OFFERS 'U

MOST MODERN FACILITIES IN TOWN

BEST DIGITAL, SRD & DOLBY EX. SOUND

SEATS DESIGNED FOR YOU TO ENJOY THE EXPERIENCE OF WATCHING YOUR FAVOURITE MOVIE

ENJOY OUR CLASSIC SERIES



Come and buy your ticket
any time, or just do it from
your home! -948 222 333
(daily service from
10:00 to 20:00)



www.saide.es

MARIA DE VIGURI

We have invited María de VIGURI, teacher of Music at IBAIALDE, to tell us a bit about the Teachers' choir she conducts. Their professional performance during the Christmas Festival was one of the central moments of that afternoon.



Nekane, Tamara & Iris (IN): Hello Maria, we want to congratulate you for the Teachers' choir you have formed.

Thank you very much.

IN: How long have you been conducting this choir?

We started last year in April, so I have conducted it for a bit more than a year.

IN: What's the secret for a choir like this to be successful?

The weekly practise definitely, the more you practise the better you are. People have to dream thinking about their singing.

IN: Tell us any anecdote about the teachers during these months, please.

They are all very hardworking, but some are more disciplined than others.

IN: Would you rather sing than conduct the choir?

I wouldn't mind singing instead of conducting because I also like singing very much.

IN: How did you get the idea of starting a choir?

Well, some teachers had it and we started it.

IN: Is it difficult to make the teachers change?

No, not at all. They change very easily if necessary.

IN: How long do you devote to rehearsing in a week?

We are all very busy but we always find time to sing at least

one hour per week, that's two breaks and then some afternoons too.

IN: Do you like teaching singing?

Yes, I do. I like teaching music very much, but only if I see that the students are attentive and willing to learn.

IN: Why did you decide to study music?

Because in my house, when I was a child, my parents had a piano and when I was six years old my father registered me to go to class.

IN: How long have you been a teacher?

Well, I started when I was twenty three ... (?)

IN: María, thank you very much for the interview and good luck with the choir.

You're welcome. It has been a pleasure.

**Nekane SAN MARTIN, Iris GONZALEZ
Tamara LOPEZ**



Mª Jose ZARRANZ

Mari Jose is a new teacher at school this year. She teaches two different subjects to our group in third ESO: Classical Culture and Spanish Grammar. We told her we wanted to interview her, and she agreed. Here you are what she told us.

NEKANE, IRIS AND TAMARA: Mª Jose, you are new at IBAIALDE but you have adapted very easily to the High School, and you have also joined the teachers' choir. Do you like singing?

Yes, I like it and it is very interesting.

IN: Would you like to conduct it?

No way, I wouldn't like it because I don't know how to do it.

IN: You teach us myths, but they are often very complicated. How do you learn them?

I learn them through studying and reading many books.

IN: You are teaching three different subjects. Is it difficult?

Would you like to continue like this or to change?

Not really, I organize my time well and that helps, although I find it hard sometimes. I think I would like to continue like this in the future, at least this is my hope.

IN: You are teaching us grammar. Do you like it? What are the things you like of being a teacher?

I like being in class and teaching you when you learn. What I don't like is making exams.

IN: If you had to choose between Grammar and Classical Culture, which one would you choose?



I also teach Latin. Well, If I had to choose I'd choose Classical Culture and Latin. I like teaching the way Romans lived and for you it is good because you always learn something new.

IN: Do you have to travel a lot because of what you teach?

I try to. I travel in summer and when I have holiday time.

IN: What are your hobbies?

What I like most is reading and going to the gym. Ah!, I also like watching football, not playing it.

IN: Do you practise any extreme sport?

No, I don't. I have never done it.

IN: Are you married? Would you like to be married?

No, I am not. If I had wanted to be married I could have had the opportunity. I am very happy as I am.

IN: Can you tell us an anecdote from your schooldays?

Yes. I remember now that when I was at school there was a girl whose name was the same as mine. We used to sit in alphabetical order, so we were together.. We had a Maths teacher who had a squint. One day he said our name and invited one of us to leave the class. We both said: *Who? Me?* And the teacher said: *No, you!* And again we said: *Who? Me?* And the teacher repeated it. After some times of this misunderstanding we both had to leave the class and go to the Director.

IN: Well Maria, thank you very much for your answers
It has been a pleasure.

**Nekane SAN MARTIN, Iris GONZALEZ
& Tamara LOPEZ**

María FLOREZ, Amaia ASURMENDI & Cristina CHAMIZO have interviewed three of their teachers to find out a little bit about their personalities. Here you are what they have answered.

1. What's your name?
2. How old are you?
3. What sport do you like? Do you practise any?
4. What's your favourite food?
5. What are you good at?
6. What do you like doing in your free time?
7. Have you got a pet? Which one?
8. Can you sing? And dance? Do you do it well?
9. At home, with your children: Are you more a father or a teacher?
10. When you were a child, did you sleep with a Teddy bear? What frightened you?
11. Were you a good student at school? What was your favourite subject?
12. Who does the cooking at home? And the washing?
13. Who do you admire?
14. What kind of films do you like? Have you got a favourite actor/actress?
15. What do you like the most of your students? And the least?

IGNACIO GIL

1. Ignacio
2. 44
3. Trekking
4. Vegetable stew
5. --
6. Walking, reading, being with friends, sightseeing.
7. No
8. I sing since I was a child and I do it quite well. I can't dance.
9. I haven't got any children but I would be both.
10. No, because they didn't exist. I was frightened by the dark and the long corridor in my house. Also the possibility of somebody under my bed.
11. Yes, and the teachers were fond of me. History.
12. We both share all the housework.
13. Saint Francis of Assisi
14. With human values. Katherine Hepburn.
15. Your happiness and love of life. Your laziness and apathy.

LUIS SILVA

1. Luis Javier
2. $\sqrt{25} \times 2 + \sqrt{9}$
3. Cycling, frontón, hunting, fishing, ...
4. Fried eggs with ham.
5. Craftwork.
6. Go to my village, have a walk, listen to music ...
7. Yes, a dog called Dyk
8. Yes, I don't do them so badly.



9. When my children were little I was first father and then teacher. Now first father and then grandfather.
10. No, I can't remember.
11. Yes, Maths.
12. Everybody helps.
13. People who help other people.
14. Those based on History. Then I love comedies, documentaries, sports programmes... No, I don't have one.
15. When they are good and hardworking people. The opposite.

ELENA GRIJALBA

1. Elena
2. 46
3. I swim, go to the gym... and some Sundays I do trekking in the mountain which is very good to forget about students.
4. Salads, pasta and ham.
5. Nothing in special, maybe to pretend I am angry with you and then give you a lot of homework.
6. Going to the cinema, out with friends, enjoy sitting outside a café and chatting, and on Sunday afternoons reading the newspaper.
7. No, my home is very small.
8. I can't either of them.
9. Both but when they were younger I was more a teacher than now.
10. I didn't, but I remember cockroaches frightened me.
11. I studied a lot. I liked Sciences and the human body especially. Also PE.
12. Mostly me, but I'm teaching my son to help me. The washing mostly the dishwasher.
13. Those people who have ideas and act according to them.
14. I don't like very much commercial films, I prefer Spanish and Sudamerican ones.
15. When are interested in learning new things. I can't stand when someone behaves badly and doesn't respect others.

**María FLOREZ, Amaia ASURMENDI
&
Cristina CHAMIZO**

Artic

Palacio de Hielo



Nuevos cursos de patinaje en línea y hockey para este verano

Infórmate en el 948 33 88 55



Estamos junto al C.C Itaroa

www.hieloartic.com